

О МЕСТНЫХ ОРГАНАХ САМОУПРАВЛЕНИЯ

ГЛАВА 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1

1. На основании закона жители гмины образуют сообщество местного самоуправления.

2. Всякий раз, когда настоящий закон ссылается на гмину, этот термин обозначает объединение местного органа власти и соответствующей территории.

Статья 2

1. Гмина выполняет государственные функции от своего имени и несет за них исключительную ответственность.

2. Гмина является юридическим лицом.

3. Автономия гмины защищается в судах.

Статья 3

1. Административная система гмины определяется сводом ее законов.

2. Проект законов гмины с населением более 300.000 согласовывается с Председателем Совета Министров.

3. Любые споры разрешаются Советом Министров.

Статья 4

1. Учреждение, объединение и упразднение гмин, определение их границ, имен и мандатов ее органов власти осуществляется посредством исполнительного приказа Совета Министров после консультации с резидентами (постоянными жителями).

2. В ходе учреждения, объединения, упразднения гмин, определения их границ, должны предприниматься усилия, обеспечивающие, чтобы гмина охватывала возможно однородную

территорию с точки зрения модели заселения и пространственной организации, а также социальных и экономических связей, с тем, чтобы она могла исполнять государственные функции.

3. (исключен)

Статья 4-а

1. Гмине присваивается статус города исполнительным приказом Совета Министров.

2. Совет Министров определяет границы гмины, которой присвоен статус города.

3. Границы города могут быть изменены исполнительным приказом Совета Министров после консультации с постоянными жителями.

Статья 5

1. Гмина может формировать вспомогательные единицы, такие как сельские и городские административные округа (районы), жилые зоны и т.д. Город, расположенный на территории гмины, также может быть вспомогательной единицей.

2. Вспомогательные подразделения учреждаются советом гмины, путем принятия решения после консультаций с постоянными жителями или по их инициативе.

3. Принципы учреждения, объединения, разделения или упразднения вспомогательных единиц определяются сводом законов гмины.

4. Отдельным административным районам, существовавшим в городах на 1 января 1990 года, может присваиваться статус гмины. В этом случае решения принимаются Председателем Совета Министров после совещания с заинтересованными группами. Районы, являющиеся гминами, формируют обязательную ассоциацию гмин, чьи функции и ад-

министративная система определяются отдельным законом.

Статья 5-а

1. В ситуациях, определяемых в настоящем законе, а также в других случаях, представляющих важность для гмин, консультации со своими резидентами могут проводиться на их территории.

2. Правила и процедуры проведения консультаций с резидентами определяются в резолюции, принимаемой советом гмины.

ГЛАВА 2. СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ОБЯЗАННОСТИ ГМИН

Статья 6

1. Сфера деятельности гмин охватывает все государственные дела местного значения, которые не ограничены законом для других организаций.

2. Если в законах не предусматривается иное, вопросы, рассматриваемые в Параграфе 1, решаются гминами.

Статья 7

1. Удовлетворение коллективных нужд сообщества является исключительной обязанностью гмины. В такие исключительные обязанности гмины, в частности, входят следующие:

1) пространственная организация, землепользование и защита окружающей среды;

2) устройство дорог, улиц, мостов, площадей и организация дорожного движения гмины;

3) водохозяйственные системы и система водоснабжения, системы канализации, накопление и очистка сточных вод, уборка мусора и техническое обслуживание санитарных сооружений, свалки и утилизация городских отходов, системы электро- и теплоснабжения;

* Неофициальный перевод, унифицированный текст.